



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

79-е пленарное заседание

Пятница, 4 декабря 1998 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Доклады Первого комитета

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Первого комитета по пунктам 63-80 повестки дня.

Я прошу Докладчика Первого комитета г-на Мутаза Захрана (Египет) представить доклады Первого комитета в одном выступлении.

Г-н Захран (Египет), Докладчик Первого комитета (говорит по-арабски): Я с большим удовлетворением представлю на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Первого комитета по пунктам 63-80 повестки дня, касающиеся разоружения и международной безопасности. Эти доклады содержатся в документах A/53/576-A/53/593.

В ответ на призыв Генеральной Ассамблеи Комитет в полной мере использовал свои ресурсы и завершил свою работу на текущей сессии через пять недель, в течение которых он провел 31 официальное и два неофициальных заседания. С процедурной точки зрения, условия работы Комитета на этой сессии можно охарактеризовать как исключительно благоприятные. С точки зрения

существа, эта сессия была крайне конструктивной, полностью нацелена на работу и имела существенный практический характер.

На рассмотрение Комитета было представлено 48 проектов резолюций, один проект решения и целый ряд поправок к проектам резолюций. Из 48 проектов резолюций и одного проекта решения 26 проектов, или 55 процентов, были приняты без голосования. Этот факт свидетельствует о более широком совпадении мнений в его работе, и мы надеемся на то, что эта тенденция сохранится.

В 1998 году программа в области разоружения была очень насыщенной; в этом году государства-члены рассмотрели вопросы, связанные с разоружением и международной безопасностью. Очевидно, что недавно проведенные ядерные испытания в Южной Азии и другие события оказывали воздействие и определяли рамки в международных форумах по разоружению. Естественно, это отразилось и на состоявшихся в Первом комитете общих прениях по вопросам разоружения и международной безопасности. Проект резолюции о запрещении ядерных испытаний, а также не имеющее прецедентов число поправок к нему в полной мере передают атмосферу и мотивы, которые преобладали во время обсуждения этого вопроса.

В целом в своих заявлениях делегации отдавали должное достижениям последних двух лет, но в них также отразилась растущая обеспокоенность и готовность государств-членов работать более согласованным образом в целях решения вопросов, которые должны быть урегулированы в ближайшем будущем.

Как и в прошлые годы сложность вопросов, связанных с ядерным разоружением и нераспространением ядерного оружия, по-прежнему составляют основу прений по проблемам международной безопасности. Наиболее существенными среди рассмотренных вопросов являются ядерное разоружение, нераспространение, зоны, свободные от ядерного оружия, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ) и запрещение производства расщепляющихся материалов для целей производства ядерного оружия или другого оружия массового уничтожения, а также обычные вооружения, в том числе противопехотные наземные мины. Из общего числа в 48 резолюций и одного решения 27 были посвящены рассмотрению этих вопросов.

Большинство делегаций осветили в своих выступлениях события в сфере разоружения, которые имели место в прошлом году, особенно события в рамках Конференции по разоружению. Государства-члены выразили особое удовлетворение в связи с решением Конференции учредить в рамках пункта 1 ее повестки дня, озаглавленного "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", Специального комитета, который на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата будет вести переговоры по недискриминационному, многостороннему и поддающемуся международной и эффективной проверке договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

Делегации также подчеркивали необходимость приложения больших усилий для сокращения ядерных арсеналов на односторонней, двусторонней и многосторонней основах.

Все более очевидной становилась далеко идущая тенденция рассматривать ядерное разоружение таким образом, чтобы это привело к принятию

новаторских, смелых подходов. В этой связи был принят новый проект резолюции, озаглавленный "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня", который пополнил список других проектов резолюций, касающихся ядерного оружия.

Государства-члены подтвердили также, что они полны решимости эффективно укреплять режим нераспространения на глобальном уровне. Создание новых зон, свободных от ядерного оружия, и укрепление существующих зон как шаг к достижению этой цели были в поле зрения Комитета. В этой связи проект резолюции о международной безопасности Монголии и ее статусе как зоны, свободной от ядерного оружия, также был принят консенсусом. Поддержка этого проекта резолюции была отрядным новым явлением, которое пополнило ряд случаев, когда государства-члены традиционно поддерживали проекты резолюций о создании зон, свободных от ядерного оружия, в Центральной Азии и на Ближнем Востоке, об укреплении режима, установленного Договором Тлателолко, о зоне, свободной от ядерного оружия, в Южном полушарии и прилегающих районах и об опасности распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке.

Было выражено удовлетворение в связи с решением, принятым Конференцией по разоружению в 1998 году, о создании специального комитета по предоставлению гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Однако все еще сохраняется необходимость для ведения сложных переговоров по обеспечению эффективных международных гарантий и принятию мер, которые привели бы к международному соглашению в этой области. Этот вопрос находился в центре нашего внимания в течение диалога по вопросам безопасности.

Комитет уделял внимание пунктам повестки дня, касающимся других видов оружия массового уничтожения, прежде всего соглашениям по химическому и биологическому оружию. Как и прежде, оба проекта резолюций по этим двум конвенциям были приняты без голосования.

Кроме того, Комитет принял проект резолюции о созыве четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. К числу позитивных событий относилось принятие этого

проекта резолюции без голосования, как и в предыдущие годы. Вопрос о созыве четвертой специальной сессии будет обсуждаться в Комиссии по разоружению в 1999 году. В прошлом году Комиссия не смогла достичь консенсуса по этому вопросу. Однако я надеюсь, что в результате дальнейших консультаций, в частности благодаря совпадению позиций по важным вопросам, рассматриваемым Комиссией, мы сможем полностью ликвидировать имеющиеся разногласия, чтобы можно было созвать специальную сессию.

Вопрос о региональном разоружении и разоружении, затрагивающем обычные виды оружия, сохраняет свои традиционные аспекты, но в то же время у него появился новый аспект, в связи с которым потребуются эффективные меры, касающиеся прежде всего наземных мин. Таким образом, вопрос об обычных вооружениях также привлек к себе большое внимание. Инициативы правительств Мали, Албании и других стран, которые пострадали вследствие торговли и незаконного обладания такими видами оружия, а также доклад Генерального секретаря, подготовленный в прошлом году с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию, помогли международному сообществу сосредоточить свое внимание вновь на этом вопросе. Первый комитет рассмотрел также пути дальнейшего совершенствования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, систему представления данных, а также возможность расширения сферы охвата Регистра. Несмотря на тот факт, что Регистр вносит свой вклад в укрепление доверия, имелись значительные расхождения мнений, которые не позволили Комитету внести новые категории обычных вооружений и оружие массового уничтожения, а также добиться других улучшений, которых ожидали государства-члены. Хотя были приняты проекты резолюций о транспарентности в области разоружения, касающиеся всех аспектов этого вопроса, государства-члены по-прежнему придают большое внимание этому вопросу.

В заключение я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к некоторым добавлениям в документе A/53/576, который рассматривается в рамках пункта 63 повестки дня. В заголовок следует добавить слово "международной", после чего заголовок будет гласить:

(говорит по-английски)

"Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей".

(говорит по-арабски)

Такое же изменение следует внести в первую строку пункта 1 того же документа.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы выразить благодарность делегациям, которые принимали участие в работе Комитета, за дух сотрудничества, который они продемонстрировали в ходе наших общих поисков путей продвижения к более совершенному, более безопасному и стабильному миру. Я хотел бы также выразить особую признательность Председателю Комитета послу Андре Мернье, который благодаря своим глубоким знаниям в области разоружения и международной безопасности и благодаря своим блестящим дипломатическим способностям сумел обеспечить дальновидное и умелое руководство деятельностью Комитета. Я хотел бы также поблагодарить посла Казахстана г-жу Арыстанбекову, посла Чили г-на Гонсалеса, а также представителя Беларуси г-на Лаптенка за их работу в Комитете.

Я хотел бы также выразить нашу признательность заместителю Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию г-ну Цзину Юнцзюну и заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Джаянтхе Дханапале за их руководство работой сотрудников Секретариата и за их ценный вклад в нашу работу. В заключение я хотел бы поблагодарить секретаря Первого комитета г-на Лина Кочуна, который благодаря своему большому опыту и эффективной работе обеспечил успех деятельности Комитета.

Я хотел бы также выразить свою признательность г-ну Мухаммеду Саттару, г-ну Тимуру Аласании, г-ну Микаэлу Кассандре, г-ну Дэвиду Бигсу, г-ну Гарри де Росе, г-же Лидии Коматина и другим сотрудникам Секретариата за ценную помощь, которую они оказывали Комитету и мне лично. Я хотел бы также добавить, что в ходе выполнения своих обязанностей Докладчика Первого комитета я имел возможность

познакомиться со многими рядовыми работниками, которые самоотверженно трудятся в Секретариате и заслуживают нашей искренней благодарности.

Сделав эти замечания, я хотел бы представить Генеральной Ассамблее доклады Первого комитета, содержащиеся в документах A/53/576-A/53/593.

Председатель (говорит по-испански): Если не поступит никаких предложений на основании правила 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать находящиеся сегодня на рассмотрении Ассамблеи доклады Первого комитета.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): Таким образом, заявления будут ограничиваться разъяснениями мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Первого комитета были разъяснены в самом Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что согласно пункту 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея договорилась о том, что

"В случае, когда один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Позвольте мне напомнить делегациям о том, что в соответствии с тем же решением 34/401 выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Прежде чем принимать решения по содержащимся в докладах Первого комитета рекомендациям, я хотел бы уведомить представителей о том, что мы собираемся принимать решения в том же порядке, что и в Первом комитете, если только не будет предварительного уведомления об ином. Это означает, что в тех случаях, когда проводились заносимые в отчет о заседании или отдельные голосования, мы будем

поступать так же. Мне также хотелось бы надеяться, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Первом комитете.

Пункт 63 повестки дня

Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей

Доклад Первого комитета (А/53/576)

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Первый комитет принял проект резолюции, озаглавленный "Достижения в сфере информатизации и телекоммуникации в контексте международной безопасности", без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/70).

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 63 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 64 повестки дня

Поддержание международной безопасности - предотвращение насильственной дезинтеграции государств

Доклад Первого комитета (А/53/577)

Председатель (говорит по-испански): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 11 его доклада.

Секретариат был информирован о том, что просьб о проведении раздельного голосования по этому проекту резолюции не поступало.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Армения, Китай, Лихтенштейн, Мексика, Пакистан, Чили

Проект резолюции принимается 156 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/71).

[Впоследствии делегация Корейской Народно-Демократической Республики информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить на этом рассмотрение пункта 64 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 65 повестки дня

Сокращение военных бюджетов

Доклад Первого комитета (A/53/578)

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Первый комитет принял проект резолюции, озаглавленный "Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов", без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает сделать то же самое?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/72).

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 65 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 66 повестки дня

Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

Доклад Первого комитета (А/53/579)

Председатель (говорит по-испански): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Ямайка

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония

Воздержались:

Аргентина, Азербайджан, Армения, Беларусь, Бразилия, Вануату, Гамбия, Грузия, Казахстан, Коморские Острова, Кыргызстан, Намибия, Парагвай, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Украина, Уругвай, Южная Африка, Япония

Проект резолюции принимается 99 голосами против 45 при 23 воздержавшихся (резолюция 53/73).

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 66 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 67 повестки дня

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Доклад Первого комитета (A/53/580)

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Первый комитет одобрил этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/74).

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 67 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 68 повестки дня

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

Доклад Первого комитета (A/53/581)

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять к сведению доклад Первого комитета (A/53/581) по этому пункту?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 68 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 69 повестки дня

Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Доклад Первого комитета (A/53/582)

Председатель (говорит по-испански): Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (A/53/582).

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика

Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Узбекистан, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Южная Африка

Проект резолюции принимается 117 голосами при 52 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/75).

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 69 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 70 повестки дня

Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Доклад Первого комитета (A/53/583)

Председатель (говорит по-испански): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (A/53/583).

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика),

Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Решение принимается.

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 165 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/76)

Председатель (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 70 повестки дня?

Пункт 71 повестки дня

Всеобщее и полное разоружение

- a) уведомление о ядерных испытаниях
- b) дальнейшие меры в области разоружения в целях предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах: доклад Генерального секретаря
- c) меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года
- d) Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении
- e) транспарентность в вооружениях
- f) оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия
- g) взаимосвязь между разоружением и развитием
- h) соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями
- i) созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению
- j) упрочение мира посредством практических мер в области разоружения
- k) содействие запрещению противопехотных наземных мин
- l) запрещение сброса радиоактивных отходов
- m) стрелковое оружие
- n) ядерное оружие
- o) Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия
- p) мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда

относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения

- q) региональное разоружение
- r) контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях
- s) создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии
- t) осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении

Доклад Первого комитета (A/53/584)

Председатель (говорит по-испански): Ассамблее представлено 27 проектов резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 89 его доклада по этому пункту.

Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Дегани (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Наша делегация хотела бы официально заявить, что она намеревалась войти в число авторов проектов резолюций E под названием "Стрелковое оружие" и T под названием "Незаконный оборот стрелкового оружия".

Председатель (говорит по-испански): Теперь я предоставлю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования до голосования.

Г-н Ким Сам Чон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-английски): Наша делегация хотела бы прояснить свою позицию по пункту 71(d), озаглавленному "Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении". Мы полностью поддерживаем гуманитарные цели и характер этой Конвенции. Однако в условиях нынешней ситуации на Корейском полуострове, где существует острая военная конфронтация, мы не можем присоединиться к Конвенции на данном этапе по соображениям безопасности. Фактически мы

используем наземные мины на участке вдоль военной демаркационной линии исключительно в оборонительных целях. Случаев, когда от этих мин пострадало бы гражданское население, еще не было.

Для удовлетворительного решения проблемы запрещения наземных мин на Корейском полуострове необходимо обеспечить прочный мир и стабильность, заменив нынешнюю систему перемирия новым мирным механизмом. В этой связи следует заключить мирное соглашение между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами и американские войска должны быть выведены с полуострова.

Исходя из этой позиции наша делегация не будет участвовать в голосовании по проекту резолюции N.

Г-жа Миллер (Мальта) (говорит по-английски): Наша делегация хотела бы пояснить свою позицию по проекту резолюции N под названием "Региональное разоружение". Мальта изучила рассматриваемый текст и хотела бы заявить, что термины, используемые в этом проекте резолюции, по-прежнему вызывают вопросы в отношении его охвата. Не вполне ясно, какова цель этого проекта резолюции. Представляется, что его цель состоит в создании зоны, свободной от ядерного оружия, в регионе, о котором в нем идет речь. Мальта последовательно поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия; об этом свидетельствует ряд проектов резолюций по данному вопросу, которые Мальта поддержала в Первом комитете, включая резолюции по договорам Тлателолко, Раротонга, Бангкокскому и Пелиндабскому договорам, по Ближнему Востоку, по Декларации Алматы и по более общему вопросу о безъядерной зоне в Южном полушарии.

Мы рассматриваем создание таких зон в качестве ценного вклада в достижение целей Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Однако, как говорится в самом Договоре, такие зоны должны основываться на соглашениях, добровольно заключаемых между заинтересованными государствами. Поэтому мы считаем, что эти два принципа должны быть частью единого целого, ибо лишь таким образом можно добиться реального прогресса. Судя по тому, как проходило голосование по проекту резолюции N в Первом комитете, ясно, что согласия между

заинтересованными государствами нет. Ясно также, что изложенное в проекте резолюции предложение не только игнорирует региональные интересы, но и не учитывает более широкие интересы международного сообщества. Этот проект резолюции, по сути дела, был принят лишь 57 голосами. Поэтому очевидно, что цели, поставленные в проекте резолюции, вряд ли имеют шансы на успех.

Мальта считает, что для спонсоров проекта резолюции было бы предпочтительнее занять иные подходы, которые могли бы привести к осязаемому разоружению в регионе. Рассматриваемый проект резолюции нас скорее разъединяет, нежели объединяет вокруг общей цели достижения важнейшей задачи полной ликвидации ядерного оружия. Именно по этим причинам Мальта проголосовала против этого проекта резолюции.

Г-н Эрдеш (Венгрия) (говорит по-английски): Я выступаю от имени Албании, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Хорватии, Чешской Республики, Эстонии, Венгрии, Латвии, Литвы, Республики Македония, Польши, Румынии, Словакии и Словении.

В момент, когда Генеральная Ассамблея готовится приступить к голосованию по проекту резолюции N, содержащемуся в документе A/53/584, о котором говорил выше наш коллега из Мальты, названные мною страны Центральной и Восточной Европы единодушно желают выразить признательность многим делегациям, выступившим против этого проекта резолюции или воздержавшимся при голосовании по нему в Первом комитете.

Названные мною страны Центральной и Восточной Европы, занимающие единую позицию, хотят вновь заявить о своей уверенности в том, что однозначная позиция стран, непосредственно затронутых проектом резолюции, по которому сегодня будет проведено голосование, не останется без внимания. Как они уже указывали, они рассматривают данный проект резолюции, - который нацелен на навязывание практически целому региону определенных механизмов против открыто выраженной воли стран этого региона, - как достойный сожаления, тревожный и контрпродуктивный прецедент.

Страны, от имени которых я выступаю, хотят призвать все делегации внимательно обдумать последствия такого решения, которое в случае его утверждения Генеральной Ассамблеей, будет явно идти вразрез с положениями соответствующих документов Организации Объединенных Наций. Поэтому эти занимающие единую позицию страны Центральной и Восточной Европы со всем уважением призывают другие делегации не поддерживать этот проект резолюции.

Г-н Боанг (Ботсвана) (говорит по-английски): В Первом комитете моя делегация голосовала за проект резолюции A/C.1/53/L.23/Rev.1, ныне проект резолюции H, содержащийся в документе A/53/584 и озаглавленный "Региональное разоружение". Наша делегация проголосовала за этот проект в силу нашей приверженности идее нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения. Тем не менее, нашей делегации стало известно, что этот проект резолюции не пользуется поддержкой стран данного региона. Для того чтобы достичь предусматриваемого пунктом 1 постановляющей части рассматриваемого проекта резолюции, необходимо заручиться полной поддержкой стран этого региона.

В условиях отсутствия такой поддержки и с учетом статьи VII Договора о нераспространении ядерного оружия на данном этапе наша делегация воздержится при голосовании по этому проекту резолюции.

Г-н Келлман (Сальвадор) (говорит по-испански): Моя делегация хочет выступить по мотивам голосования по проекту резолюции H, содержащемуся в пункте 89 документа A/53/584 и озаглавленного "Региональное разоружение".

Сальвадор, - исходя из принципиальных позиций и будучи стороной Договора Тлателолко, который создал первую зону, свободную от ядерного оружия, - решительно поддерживает все действия, нацеленные на всеобщее и полное разоружение. Мы считаем, что одним из основных путей достижения этой цели является создание зон, свободных от ядерного оружия, при учете особенностей каждого региона и на основе добровольно согласованных механизмов. Мы привержены этой задаче и поэтому высоко ценим инициативу, содержащуюся в этом проекте резолюции. Мы считаем, что чем большее число стран этого региона поддержит этот проект,

тем больше будут подкреплены включенные в него принципы.

Поэтому моя делегация будет вынуждена воздержаться при голосовании по этому проекту резолюции. Тем не менее, в принципе, мы согласны с его сутью. Мы считаем, что такой наш подход не должен рассматриваться как противоречащий задачам и принципам, лежащим в основе позиции Сальвадора в отношении разоружения.

Г-н Кунда (Замбия) (говорит по-английски): Я хотел бы выступить с объяснением мотивов голосования в отношении проекта резолюции G, содержащегося в документе A/53/584 и озаглавленного "Ядерные испытания".

После голосования по этому проекту резолюции в Первом комитете моя делегация получила новые инструкции - воздержаться при голосовании по этому проекту резолюции в Генеральной Ассамблее.

Г-н Грановский (Российская Федерация): Российская делегация отмечает позитивную и конструктивную направленность проекта резолюции, текст которой был представлен в Первом комитете Республикой Беларусь. Мы считаем, что этот проект направлен на укрепление европейской безопасности и режима нераспространения ядерного оружия. Российская делегация поддержала этот проект в Первом комитете и намерена голосовать за него сейчас.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я ставлю на поочередное голосование 27 проектов резолюций. После принятия всех решений представители вновь будут иметь возможность выступить с объяснением мотивов голосования.

Для того чтобы избежать путаницы, я повторю, что сейчас я предлагаю Ассамблее для принятия 27 проектов резолюций, обозначенных буквами от "A" до "Z" и "AA", которые содержатся в пункте 89 раздела III доклада, озаглавленного "Рекомендации Первого комитета".

Прежде всего мы рассмотрим проект резолюции A, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии". Первый комитет принял проект резолюции A без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции А принимается (резолюция 53/77 А).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции В озаглавлен "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия".

Первый комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции В принимается (резолюция 53/77 В)

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции С озаглавлен "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

Первый комитет принял проект резолюции С также без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции С принимается (резолюция 53/77 С).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции D озаглавлен "Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия".

Первый комитет принял проект резолюции D без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции D принимается (резолюция 53/77 D).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции E озаглавлен "Стрелковое оружие".

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по четвертому пункту преамбулы проекта резолюции E.

Если не будет возражений в отношении этой просьбы, то я сначала поставлю на голосование четвертый пункт преамбулы.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Азербайджан, Грузия, Израиль, Индия, Испания, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

Четвертый пункт преамбулы проекта резолюции E принимается 152 голосами при 13 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции E в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Б о л и в и я , Б о т с в а н а , Б р а з и л и я , Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, К ы р г ы з с т а н , Л а о с с к а я Н а р о д н о - Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако,

Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Российская Федерация

Проект резолюции E был принят 169 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/77 E).

[Впоследствии делегация Саудовской Аравии информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции F озаглавлен "Уменьшение ядерной опасности".

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции F.

Если не будет возражений в отношении этой просьбы, то я сначала поставлю на голосование пункт 3 постановляющей части проекта резолюции F.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Израиль, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Кипр, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта,

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Ямайка, Япония

Пункт 3 постановляющей части проекта резолюции F принимается 99 голосами при 68 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

[Впоследствии делегация Японии информировала Секретариат, что она намеревалась голосовать за.]

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции F в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова,

Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония

Воздержались:

Аргентина, Армения, Беларусь, Вануату, Гватемала, Гондурас, Грузия, Израиль, Казахстан, Китай, Кыргызстан, Никарагуа, Сан-Марино, Таджикистан, Узбекистан, Украина, Япония

Проект резолюции F принимается 108 голосами против 45 при 17 воздержавшихся (резолюция 53/77 F).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции G озаглавлен "Ядерные испытания".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Бутан, Зимбабве, Индия, Малави, Намибия, Нигерия, Пакистан

Воздержались:

Алжир, Бангладеш, Вьетнам, Гайана, Гана, Гренада, Замбия, Израиль, Иордания, Йемен, Кения, Кипр, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Оман,

Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия

Проект резолюции G принимается 118 голосами против 9 при 33 воздержавшихся (резолюция 53/77 G).

[Впоследствии делегация Антигуа и Барбуды информировала Секретариат, что она намеревалась голосовать за; делегация Демократической Республики Конго намеревалась воздержаться.]

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции H озаглавлен "Региональное разоружение".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Гаити, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Южная Африка

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская

Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Ботсвана, Бразилия, Вануату, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гондурас, Грузия, Джибути, Замбия, Индия, Камерун, Колумбия, Коморские Острова, Маврикий, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Узбекистан, Украина, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка

Проект резолюции H принимается 63 голосами против 44 при 47 воздержавшихся (резолюция 53/77 H).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции I, озаглавленный "Решение Конференции по разоружению учредить по пункту I ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", специальный комитет, который на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата проведет переговоры по недискриминационному, многостороннему и поддающемуся эффективному международному контролю договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств".

Первый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 53/77 I).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции J озаглавлен "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашения о разоружении и контроле над вооружениями".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Б о л и в и я , Б о т с в а н а , Б р а з и л и я , Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис,

Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

Проект резолюции J принимается 170 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/77 J).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции K озаглавлен "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

Первый комитет принял проект резолюции K без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции K принимается (резолюция 53/77 K).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции L озаглавлен "Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария,

Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Республика Корея, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции L принимается 168 голосами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/77 L).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции M озаглавлен "Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения".

Первый комитет принял проект резолюции M без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции M принимается (резолюция 53/77 M).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции N озаглавлен "Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания,

Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Азербайджан, Вьетнам, Египет, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан

Проект резолюции N принимается 147 голосами при 21 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/77 N).

[Впоследствии делегации Камеруна и Йемена информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за.]

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции O озаглавлен "Региональное разоружение".

Первый комитет принял проект резолюции O без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции O принимается (резолюция 53/77 O).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции P озаглавлен "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур,

Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Индия

Воздержались:

Бутан, Куба

Проект резолюции Р принимается 164 голосом против 1 при 2 воздержавшихся (резолюция 53/77 Р).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции Q озаглавлен "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия".

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по формулировке "и в Южной Азии" в пункте 3 постановляющей части и по всему пункту 3 проекта резолюции Q.

Есть ли возражения против этой просьбы? Возражений нет.

Первыми я ставлю на голосование слова "и в Южной Азии", которые содержатся в пункте 3 постановляющей части.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова,

Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Бутан, Индия

Воздержались:

Алжир, Бангладеш, Венгрия, Вьетнам, Гондурас, Израиль, Кипр, Куба, Маврикий, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Мьянма, Непал, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Шри-Ланка, Эстония

Слова "и в Южной Азии", содержащиеся в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции Q, сохраняются 141 голосом против 2 при 20 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я ставлю на голосование пункт 3 постановляющей части в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда,

Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Бутан, Индия

Воздержались:

Бангладеш, Венгрия, Израиль, Маврикий, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Мьянма, Непал, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Шри-Ланка, Эстония

Пункт 3 постановляющей части проекта резолюции Q сохраняется 146 голосами против 2 при 15 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Корейской Народно-Демократической Республики проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (говорит по-испански): Я ставлю на голосование проект резолюции Q в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская

Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

Воздержались:

Бутан, Габон, Грузия, Израиль, Индия, Маврикий, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Российская Федерация, Эстония

Проект резолюции Q в целом принимается 154 голосами против 3 при 10 воздержавшихся (резолюция 53/77 Q).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции R озаглавлен "Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления

и применения химического оружия и о его уничтожении".

Первый комитет принял проект резолюции R без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции R принимается (резолюция 53/77 R).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции S озаглавлен "Транспарентность в вооружениях".

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по восьмому пункту преамбулы и пункту 3(b) постановляющей части проекта резолюции S.

Имеются ли возражения против этой просьбы? Возражений не имеется.

Первым я ставлю на голосование восьмой пункт преамбулы.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-

Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Израиль, Индия

Воздержались:

Бутан, Куба, Пакистан

Восьмой пункт преамбулы проекта резолюции S сохраняется 163 голосами против 2 при 3 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я ставлю на голосование пункт 3(b) проекта резолюции S.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сальвадор, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сен-Винсент и Гренадины, Сен-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония

Воздержались:

Азербайджан, Аргентина, Беларусь, Гондурас, Грузия, Индия, Казахстан, Кипр, Китай, Кыргызстан, Мальта, Пакистан, Республика Корея, Сингапур, Таджикистан, Узбекистан, Япония

Проект резолюции S принимается 104 голосами против 46 при 17 воздержавшихся (резолюция 53/77 S).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции T "Незаконный оборот стрелкового оружия" был принят Первым комитетом без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции T принимается (резолюция 53/77 T).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции U озаглавлен "Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия".

Поступила просьба о проведении отдельного заносимого в отчет о заседании голосования по второму пункту преамбулы и пункту I постановляющей части проекта резолюции U. Есть ли какие-либо возражения?

Возражений нет.

Таким образом, я поставлю второй пункт преамбулы на голосование.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату,

Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сен-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сен-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Индия

Воздержались:

Бутан, Израиль и Пакистан

Второй пункт преамбулы сохраняется 159 голосами против 1 при 3 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я поставлю на голосование пункт 1 постановляющей части.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сен-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сен-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,

Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Индия, Израиль и Пакистан

Воздержались:

Бутан и Куба

Пункт 1 постановляющей части сохраняется 166 голосами против 3 при 2 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я поставляю на голосование проект резолюции U в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Лихтенштейн,

Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сен-Винсент и Гренадины, Сен-Китс и Невис, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Алжир, Бутан, Колумбия, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Индия, Иран (Исламская Республика), Израиль, Маврикий, Мьянма, Пакистан

Проект резолюции U принимается 160 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (проект резолюции 53/77 U).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции V озаглавлен "Транспарентность в вооружениях".

Поступила просьба о проведении отдельного заносимого в отчет о заседании голосования по пунктам 4(b) и 6 постановляющей части. Есть ли какие-либо возражения связи с этими просьбами?

Сначала я поставлю на голосование пункт 4(b) постановляющей части.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сен-Винсент и Гренадины, Сен-Китс и Невис, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия,

Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Алжир, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Мексика, Мьянма, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика

Пункт 4(b) постановляющей части сохраняется 156 голосами при 10 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я поставлю на голосование пункт 6 постановляющей части.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта,

Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сен-Винсент и Гренадины, Сен-Китс и Невис, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Алжир, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Мексика, Мьянма, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика

Пункт 6 постановляющей части сохраняется 155 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции V в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Алжир, Египет, Иордания, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мьянма, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика

Проект резолюции принимается 159 голосами при 12 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/77 V).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции W озаглавлен "Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения".

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции W. Есть ли какие-нибудь возражения против этой просьбы? Возражений нет.

Таким образом, я сначала ставлю на голосование пункт 1 постановляющей части проекта резолюции W.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен,

Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Демократическая Республика Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Монако, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Франция

Воздержались:

Болгария, Габон, Израиль, Маршалловы Острова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Узбекистан, Чешская Республика

Пункт 1 постановляющей части сохраняется 159 голосами против 4 при 8 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции W в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Демократическая Республика Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Израиль, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной

Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Чешская Республика

Воздержались:

Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Беларусь, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Дания, Исландия, Казахстан, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Норвегия, Республика Корея, Республика Молдова, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Финляндия, Хорватия, Эстония, Япония

Проект резолюции W принимается 123 голосами против 25 при 25 воздержавшихся (резолюция 53/77 W).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции X озаглавлен "Ядерное разоружение".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-

Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Ямайка

Голосовали против:

Албания, Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония

Воздержались:

Аргентина, Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кипр, Мальта, Маршалловы Острова, Республика Корея, Российская Федерация, Сан-Марино, Таджикистан, Узбекистан, Украина, Чили, Южная Африка, Япония

Проект резолюции X принимается 110 голосами против 41 при 18 воздержавшихся (резолюция 53/77 X).

Председатель (говорит по-испански): Проект резолюции Y озаглавлен "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня".

Поступили просьбы о проведении отдельного голосования по пунктам 8 и 17 постановляющей части проекта резолюции Y. Будут ли какие-нибудь возражения против этих просьб? Возражений нет.

Сначала я поставлю на голосование пункт 8 постановляющей части.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили,

Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Индия, Израиль, Пакистан

Воздержались:

Бутан, Куба

Пункт 8 постановляющей части сохраняется 160 голосами против 3 при 2 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я ставлю на голосование пункт 17 постановляющей части проекта резолюции Y.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия,

Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Воздержались:

Куба, Израиль, Индия, Пакистан, Республика Корея

Пункт 17 постановляющей части сохраняется 156 голосами против 1 при 5 воздержавшихся.

Место Председателя занимает его заместитель г-н Мангоаэла (Лесото).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции Y в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Джибути,

Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Болгария, Венгрия, Израиль, Индия, Латвия, Литва, Монако, Пакистан, Польша, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Чешская Республика, Эстония

Воздержались:

Австралия, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Бутан, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Китай, Кыргызстан, Люксембург, Маврикий, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Словения, Таджикистан, Узбекистан, Украина, Финляндия, Хорватия, Япония

Проект резолюции принимается 114 голосами против 18 при 38 воздержавшихся (резолюция 53/77 Y).

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Проект резолюции Z называется "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Б о л и в и я , Б о т с в а н а , Б р а з и л и я , Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, К ы р г ы з с т а н , Л а о с с к а я Н а р о д н о - Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты

Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Индия, Иран (Исламская Республика), Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливан, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сирийская Арабская Республика

Проект резолюции принимается 166 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 53/77 Z)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции АА озаглавлен "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению".

Первый комитет принял проект резолюции АА без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/77 АА).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования.

Г-н Пурбо (Индонезия) (говорит по-английски): Наша делегация попросила слова для того, чтобы кратко пояснить свои мотивы голосования по двум проектам резолюций по пункту 71.

Наша делегация предпочла бы, чтобы проект резолюции по ядерным испытаниям касался всех видов ядерных испытаний и чтобы сожаление в связи с такими испытаниями высказывалось в нем не выборочно, то есть не только по поводу испытаний в определенных районах Южной Азии. Вот почему Индонезия решительно поддержала поправки, представленные в этой связи в Первом комитете. К сожалению, поправки по этим вопросам, представленные в связи с этими соображениями, не были приняты. Однако, поскольку Индонезия давно придерживается позиции, в соответствии с которой она выступает против любых ядерных испытаний, включая лабораторные и докритические испытания, где бы они ни проводились, наша делегация решила проголосовать за проект резолюции.

Проект резолюции Н под названием "Региональное разоружение" содержит в себе позитивные элементы, которые наша делегация может поддержать; они касаются отказа от развертывания ядерного оружия на территории неядерных государств в любом регионе, включая и данный регион. Поэтому мы поддерживаем призыв к соответствующим государствам воздерживаться от предоставления разрешения на развертывание ядерного оружия на их территории и выполнять обязательства, принятые ими на себя в соответствии с договорами о нераспространении.

Г-н Фелисиу (Бразилия) (говорит по-английски): Наша делегация попросила слова для того, чтобы кратко объяснить мотивы голосования по только что принятой Генеральной Ассамблеей резолюции "Уменьшение ядерной опасности", которая содержится в документе А/53/584 в качестве проекта резолюции F.

Мы проголосовали за этот проект резолюции потому, что мы разделяем его главную цель ядерного разоружения и высказываемую в нем законную обеспокоенность опасностями ядерной войны. Бразилия привержена целям нераспространения и полной ликвидации ядерного оружия.

Как наша делегация отмечала ранее, Бразилия осуждает любые ядерные испытания. Мы решительно отвергаем концепцию о том, что ядерное оружие может обеспечить безопасность какого-либо государства. Наоборот, оно ведет лишь к напряженности и нестабильности и представляет собой серьезное препятствие на пути международного мира и безопасности. Отказавшись от ядерного варианта, Бразилия призывает всех присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ). С другой стороны, следует отметить, что ДНЯО не достигнет своей цели, изложенной в статье VI, до тех пор, пока не будет ликвидировано все имеющееся ядерное оружие.

Г-н Хан (Пакистан) (говорит по-английски): Я воспользуюсь этой возможностью для того, чтобы пояснить мотивы, которыми наша делегация руководствовалась при голосовании по резолюции Н под названием "Региональное разоружение". Это новая инициатива, и мы отмечаем, что в ней

содержатся некоторые позитивные элементы. Наш голос в ее поддержку в Комитете и на пленарном заседании отражает нашу приверженность ядерному разоружению и нераспространению.

Однако в этом случае мы заметили, что большинство стран региона проголосовали против этой резолюции. Это весомый фактор, который скажется на нашей будущей позиции в отношении этой инициативы.

Г-н Энксайкхан (Монголия) (говорит по-английски): Резолюция D, которая только что была принята без голосования, имеет особое значение для нашей страны. Ее цель - укрепить нашу международную безопасность и наш безъядерный статус. Она также важна в плане содействия укреплению мира и безопасности в целом, ибо она воплощает в себе новаторский подход к вопросу о рассмотрении инициатив по созданию безъядерных зон в нетрадиционных случаях.

Это новаторство состоит в том, что международное сообщество признает, что даже одно государство имеет право приобрести международно признанный безъядерный статус с учетом конкретных потребностей и интересов этого государства, а также интересов его соседей и международной стабильности в регионе в целом.

Переговоры позволили нам сделать вывод о том, что безъядерный статус небольшого государства с таким геополитическим положением, как Монголия, которая не принадлежит ни к каким механизмам региональной безопасности, будет более прочным и внушительным при условии, что его общая безопасность будет признана и укреплена в международном плане. По этой причине в резолюции безъядерный статус Монголии увязывается с обстановкой в области международной безопасности и с будущими практическими механизмами обеспечения безопасности. Чем прочнее будет ее международная безопасность, тем прочнее будет ее безъядерный статус.

Мы с оптимизмом относимся к итогам тех практических шагов, которые должны быть предприняты в этой связи и которых требует пункт 3 резолюции. Наш оптимизм основан на добрососедских отношениях Монголии со всеми государствами и особенно с двумя ее соседями, оба

из которых заключили с Монголией договоры о дружественных отношениях и сотрудничестве. Мы считаем, что совместное с нашими соседями участие в соответствующих механизмах в области безопасности укрепит доверие и добрососедские отношения не только между Монголией и ее непосредственными соседями, но, как мы надеемся, также и между самими этими государствами. Кроме того, это будет способствовать тому, чтобы сделать политику трех государств более транспарентной и предсказуемой.

В более широком контексте, учитывая вес, который наши соседи и другие государства, обладающие ядерным оружием, имеют в международных отношениях, мы считаем, что должным образом сбалансированные механизмы могут сыграть важную роль в деле укрепления стабильности в этом стратегически важном регионе. На одном из будущих этапов это также может быть увязано с формирующимися и будущими региональными механизмами в области безопасности, будь то в Восточной, Северо-Восточной или Центральной Азии.

Соответствующие механизмы, способствующие консолидации и укреплению международной безопасности Монголии и ее безъядерного статуса, до настоящего момента еще не определены. В рамках этой важной задачи в резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю и соответствующим органам Организации Объединенных Наций оказывать необходимую помощь и представить доклад об осуществлении этой резолюции на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Монголия готова конструктивно работать в этом направлении.

В заключение моя делегация хотела бы выразить признательность всем делегациям, которые работали вместе с моей делегацией в ходе успешных переговоров по этой резолюции.

Г-н Сергива (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Моя делегация просила слова для объяснения ее позиции по резолюции N по Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Эта Конвенция не предусматривает помощь государствам, на территории которых остались мины еще со времен Второй мировой войны. Она не налагает

обязательства на государства, установившие эти мины в ходе войны в странах, которые даже не участвовали в войне. Их земли использовались в качестве театра военных действий, что позже нанесло им серьезный ущерб, поскольку явилось препятствием для возделывания плодородных земель.

Моя страна является тому примером. Мы по-прежнему страдаем от наличия большого количества наземных мин, установленных в моей стране во время Второй мировой войны. Моя страна впервые предложила, чтобы Организация Объединенных Наций обсудила этот вопрос, и мы поднимали его в отношении государств, устанавливавших наземные мины на нашей территории.

Мы хотели бы выразить признательность правительству Италии, которое на заседании совместного комитета, проведенном в июле сего года, в попытке разрешить вопрос наследия прошлого и искоренить все формы колониализма приняло решение попытаться сотрудничать с нами, дабы мы смогли воспользоваться территорией, на которой в ходе Второй мировой войны были установлены наземные мины.

Кроме того, Конвенция не касается соображений безопасности ряда государств, территория которых столь обширна, и не учитывает, что они не в состоянии обеспечить себе защиту с помощью имеющихся в их распоряжении средств безопасности.

Г-н Джаянама (Таиланд) (говорит по-английски): Мы хотим объяснить, почему мы воздержались при голосовании по представленной Беларусью резолюции Н, озаглавленной "Региональное разоружение". Мы поступили так не потому, что мы хотим отказаться от нашей веры в нераспространение и ядерное разоружение, но поскольку мы знаем, что зона, свободная от ядерного оружия, в любом регионе будет эффективной лишь в том случае, если она получит поддержку соответствующих стран региона. Если в будущем события будут развиваться таким образом, Таиланд с удовольствием поддержит этот проект резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего

оратора, выступавшего с объяснением мотивов голосования.

Слово имеет представитель Алжира для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Месдуа (Алжир) (говорит по-французски): Моя делегация сожалеет, что документ А/53/584 был представлен на всех языках лишь вчера. Мы надеемся, что в будущем документы, с которыми мы работаем, будут представляться своевременно и на всех языках Организации, дабы делегации могли должным образом подготовиться. Мы надеемся, что будут приняты меры для того, чтобы эта ситуация не повторилась в будущем.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Секретариат должным образом принял к сведению это замечание.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 71 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 72 повестки дня

Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Доклад Первого комитета (А/53/585)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): На рассмотрение Ассамблеи представлены семь проектов резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 24 его доклада. Я буду по очереди представлять Ассамблее эти проекты резолюций. Делегаты будут иметь возможность выступить с разъяснением своих мотивов голосования или своих позиций после того, как будут приняты все решения.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции А, озаглавленному "Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке".

Первый комитет принял проект резолюции А без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции А принимается (резолюция 53/78 А).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции В озаглавлен "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-тихоокеанском регионе".

Первый комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции В принимается (резолюция 53/78 В).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции С озаглавлен "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке".

Первый комитет принял проект резолюции С без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции С принимается (резолюция 53/78 С).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции D озаглавлен "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия".

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по восьмому пункту преамбулы.

Если не будет возражений, я сначала поставлю на голосование восьмой пункт преамбулы.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония

Воздержались:

Азербайджан, Аргентина, Армения, Беларусь, Гондурас, Грузия, Израиль, Казахстан, Кипр,

Кыргызстан, Мальта, Маршалловы Острова, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сан-Марино, Таджикистан, Узбекистан, Украина, Чили, Япония

Восьмой пункт преамбулы проекта резолюции D принимается 103 голосами против 39 при 21 воздержавшемся.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к принятию решения по проекту резолюции D в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того,

Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония

Воздержались:

Азербайджан, Аргентина, Армения, Беларусь, Гондурас, Грузия, Израиль, Казахстан, Кипр, Китай, Кыргызстан, Мальта, Маршалловы Острова, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сан-Марино, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Украина, Япония

Проект резолюции D принимается 111 голосами против 39 при 22 воздержавшихся (резолюция 53/78 D).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции E озаглавлен "Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению".

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции E принимается (резолюция 53/78 E).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции F озаглавлен "Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения".

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции F принимается (резолюция 53/78 F).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции G озаглавлен "Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению".

Первый комитет принял проект резолюции G без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции G принимается (резолюция 53/78 G).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить обсуждение пункта 72 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 73 повестки дня

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Доклад Первого комитета (A/53/586)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решения по двум проектам резолюций, рекомендованным Первым комитетом в пункте 10 его доклада.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции A, озаглавленному "Доклад Комиссии по разоружению".

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции A принимается (резолюция 53/79 A).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции B озаглавлен "Доклад Конференции по разоружению".

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции B принимается (резолюция 53/79 B).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 73 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 74 повестки дня

Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Доклад Первого комитета (A/53/587)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 его доклада.

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по шестому пункту преамбулы данного проекта резолюции.

Если не будет возражений, я поставлю шестой пункт преамбулы на голосование.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония,

Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Израиль, Индия

Воздержались:

Куба, Пакистан

Шестой пункт преамбулы проекта резолюции принимается 162 голосами против 2 при 2 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции, рекомендуемый в пункте 9 документа A/53/587, в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Б о л и в и я , Б о т с в а н а , Б р а з и л и я , Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, К ы р г ы з с т а н , Л а о с с к а я Н а р о д н о - Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,

Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Индия, Камерун, Канада, Кения, Кот-д'Ивуар, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Норвегия, Сингапур, Тринидад и Тобаго, Эфиопия

Проект резолюции принимается 158 голосами против 2 при 11 воздержавшихся (резолюция 53/80).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 74 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 75 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Доклад Первого комитета (A/53/588)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада (A/53/588).

Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять данный проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/81).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 75 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 76 повестки дня

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Доклад Первого комитета (A/53/589)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (A/53/589).

Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять данный проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/82).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 76 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 77 повестки дня

Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

Доклад Первого комитета (A/53/590)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (A/53/590).

Первый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/83).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 77 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 78 повестки дня

Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Доклад Первого комитета (A/53/591)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада (A/53/591).

Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея также желает принять данный проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/84).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 78 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 79 повестки дня

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Доклад Первого комитета (A/53/592)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Первым комитетом в пункте 11 его доклада (A/53/592).

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-демократическая Республика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея,

Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка,
Ямайка, Япония

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Бутан, Индия, Ливан, Маврикий, Объединенная
Республика Танзания, Сирийская Арабская
Республика

Проект решения принимается 164 голосами при
6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал
против.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Могу ли я считать, что
Генеральная Ассамблея желает завершить
рассмотрение пункта 79 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 80 повестки дня

**Рационализация работы и реформа повестки дня
Первого комитета**

Доклад Первого комитета (A/53/593)

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Могу ли я считать, что
Генеральная Ассамблея постановляет принять к
сведению доклад Первого комитета по этому пункту
повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 80 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): На этом Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение всех докладов Первого комитета.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.